

TSV Pentenried e.V. Jahresberichte 2018



a) Hauptverein

Zu Beginn meines ersten Berichtes als 1. Vorstand unseres TSV Pentenried danke ich allen ganz herzlich, die sich im vergangenen Jahr wieder für unseren Sportverein eingesetzt haben. Angefangen mit meinen Kollegen im neuen Vorstand Ewald Lichtfuß und Horst Dellmann, den Mitgliedern des Vereinsausschusses, allen die ehrenamtlich weitere Funktionen im Verein ausüben, allen Helfern bei sportlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen sowie insbesondere auch unseren Vorgängern in den Vorstandsämtern, die uns in unsere Aufgabe hervorragend eingearbeitet haben und uns immer noch mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Ganz besonders möchte ich auch all denen danken, die auch ohne feste Funktion im Verein bei zahlreichen Arbeitsdiensten stets zur Stelle sind.

Allen Spendern und Sponsoren, der aus gesundheitlichen Gründen zurückgetretenen 1. Bürgermeisterin Frau Christine Borst und dem Kraillinger Gemeinderat danken wir für finanzielle und dem Bauhof für tatkräftige Unterstützung.

Unser Dank gilt auch der Gemeinde Gauting, die der Tatsache Rechnung trägt, dass der größte Anteil der Vereinsmitglieder aus dem Gautinger Gemeindegebiet stammt, und uns finanziell unterstützt.

Unser Dank gilt auch unserem Hausmeister- und Wirtsehepaar Herrn Lampros Batsilas und seiner Frau Stamatia Zampoula, die seit Ende Juli 2013 stets gute Arbeit leisten. Ihre Aufgeschlossenheit und Freundlichkeit kommt bei den Gästen gut an. Die schmackhafte griechische Küche und die stets frischen Speisen begeistern die Kundschaft weit über unsere Mitglieder hinaus. Wir wünschen weiterhin guten Erfolg.

Auf sportlichem Gebiet gibt es Angebote für alle Altersschichten. Vor allem für die Jugend stehen jede Menge Mannschaften in verschiedenen Sportarten (Fußball, Taekwondo, Tennis, Tischtennis) bereit, in denen – abgestuft nach Alter – Kinder und Jugendliche betreut werden. Auch für die Kleinsten möchten wir Übungsstunden anbieten. Für das Mutter-Kind-Turnen suchen wir daher dringend wieder einen Betreuung.

In einem auf das Ehrenamt ausgerichteten gemeinnützigen Verein ist der Bedarf an Übungsleitern und Betreuern nach wie vor sehr hoch und es werden immer wieder zusätzliche Helfer gesucht. Deshalb gilt unser Appell den Eltern der Kinder sich als Betreuer, Fahrer oder auch nur als Helfer zur Verfügung zu stellen. Auch werden immer wieder Helfer für unsere Veranstaltungen innerhalb der Abteilungen oder des Hauptvereins benötigt.

Das finanzielle Ergebnis – mit einem leichten Plus – ist erfreulich. Einen mehr detaillierten Bericht gibt es vom Kassier.

Besonders außergewöhnliche Belastungen in 2018 waren:

- Austausch der Fenster im Vereinsheim zur Verbesserung des Wärmeschutzes
- Neuanschaffung Spülmaschine für Gaststätte
- Zweifache wetterbedingte Instandsetzung des Fußball-Hauptplatzes
- Wetterbedingte Instandsetzung der Tennisplätze und Installation eine Schutzvorrichtung für Starkregen
- Neuinstallation von Waschbecken und Toiletten in den oberen Kabinen

Eine große Instandhaltungsmaßnahme für 2019 ist die Sanierung der Naßbereiche in den beiden kleinen Kabinen, die derzeit vorwiegend von der Abteilung Tennis genutzt werden. Andere Maßnahmen stehen laufend an. Da unser Gebäude nun ca. 35 Jahre alt ist, ist mit laufenden Ausgaben zu rechnen.

Die sportlichen Erfolge in den einzelnen Abteilungen, zu denen wir sehr herzlich gratulieren, können im Weiteren nachgelesen werden.

Rückblick auf unsere Veranstaltungen in 2018:

Sonnwendfeuer:

Das Pentenrieder Sonnwendfeuer ist seit 2012 in den Kraillinger Veranstaltungskalender aufgenommen worden und war auch 2018 wieder ein großer Erfolg mit guter Stimmung. Durch das große Feuer, den Fackelzug und insbesondere auch wegen der Steckerlfische und anderen angebotenen Grillwaren fand das Sonnwendfeuer auch 2018 wieder einen sehr guten Zuspruch. Die Einnahmen waren sehr gut im Verhältnis zum Aufwand. Allen Helfern nochmal ein großes Dankeschön. Das Sonnwendfeuer wird daher als TSV-Veranstaltung auch wieder 2019 stattfinden (Termin 21.6.2019).

Weihnachtsfeier:

Zur Weihnachtsfeier konnten wir wieder den Bernlochner Sepp aus Hochstadt als Sprecher gewinnen, der zusammen mit der Starnberger Klarinettenmusi und den Guichinger Sängern den Abend gestaltete. Die TSV-Weihnachtsfeier war auch dieses Jahr gut besucht, was uns freut und zu einem gelungenen Abend geführt hat. Besonders gefreut hat uns der Besuch unserer 3. Bürgermeisterin Veronika Sanftl. Ein herzlichen Dank an alle, die fleißig mitgeholfen haben, die Halle so schön weihnachtlich zu schmücken.

Kinderfasching:

Der Kinderfasching war wieder ein guter Erfolg und ist nach wie vor eine gelungene Attraktion für Kinder, Eltern und Großeltern. Der Zuspruch ist dementsprechend groß. Wiederum einen Riesendank an die Bestreiter des Kinderfaschings mit dem Team um Gitti Mayer.

Abschließend wünsche ich allen Aktiven und Passiven ein erfolgreiches und gesundes Jahr.

Mitgliederstand: Der Mitgliederstand konnte erfreulicherweise um insgesamt 4% erhöht werden. Besonders freut uns der starke Zuwachs an Kindern und Jugendlichen.

	1.1.2018	1.1.2019	Veränderung
Kinder und Jugendliche	243	272	+29 (+12%)
Erwachsene (über 18 Jahre)	445	447	+2 (+1%)
Gesamt	688	719	+31 (4%)

gez.
Stephan Ebner
(1. Vorsitzender)

b) Fußball

Allgemeines:

Die Abteilung Fußball des TSV Pentenried ist derzeit im regelmäßigen Trainings- und Spielbetrieb mit 3 Herren- und 12 Jugendmannschaften. Zum 1.1. 2018 waren gesamt 258 Mitglieder, davon 215 aktive (134 Jugendliche / 81 Erwachsene) sowie 43 passive Mitglieder verzeichnet. Zum 01.01.2019 waren 276 Mitglieder verzeichnet, aufgeteilt in 80 Herren und 154 Jugendliche sowie 42 fördernde / passive Mitglieder. Das entspricht im Jugendbereich einem Zuwachs von fast 15 Prozent zum Vorjahr.

Herren: 1. und 2. Herren, sowie Senioren- A in einer Spielgemeinschaft
Jugend: 1x A- (U19), 1x B-Jugend (U17), 1x C1-Jugend (U15),
1x C2/D- (U15/U13), 3x E- (U11), 3x F- (U9), 2x G-Jugend/Bambini (U7)

Herren (1. & 2. Mannschaft)

Im Jahre 2018 drehte sich nicht nur im Hauptverein sondern auch in der Fußballabteilung das Personalkarussell. So beendete Alexander Strahberger zum Ende der Saison 17/18 sein Engagement als Trainer der 1. Mannschaft. Wir wünschen dem Alex und seiner Familie an dieser Stelle alles nur erdenklich Gute für seine sportliche und private Zukunft. Für ihn übernahm der bisherige Betreuer der 2. Mannschaft Daniele Rachella das Amt des Trainers. Die Betreuung der 2. Mannschaft übernahm Benedikt Kössinger.

Aber nicht nur in der sportlichen Leitung gab es Veränderungen. Das Amt des Kassiers übernahm zum 01.01.2019 Christian Strasser von Horst Dellmann, der sich auf seine neue Aufgaben als Kassier des Hauptvereins konzentriert.

Sportlich lief es im Jahr 2018 durchwachsen. Positiv ist, dass sich beide Mannschaften in ihren jeweiligen Ligen halten. Die 2. Mannschaft belegte in der Saison 17/18, trotz erheblicher Personalsorgen den 11. Tabellenplatz und verhinderte mit 5 Punkten Vorsprung den Abstieg. Die 1. Mannschaft machte es der „Zweiten“ nach und belegte ebenso den 11. Platz mit 5 Punkten Vorsprung auf den ersten Abstiegsplatz.

AH (Alte Herren)

In der Saison 2018 war erstmals auch eine Senioren B Mannschaft im Spielbetrieb. In der Primären- Saison hatte die Spielgemeinschaft (Stockdorf/ Gräfelfing/ Pentenried) noch Schwierigkeiten sich in der Liga zu behaupten und belegte am Ende der Saison den 10. Tabellenplatz. Anders lief es bei unserer Senioren A (ebenfalls in der Spielgemeinschaft). In der Kreisliga mussten sich unsere Kicker nur wegen des schlechteren direkten Vergleichs mit dem zweiten Platz begnügen. Hier gilt ein außerordentlicher Dank auch den Organisatoren der Spielgemeinschaft, welche es durch Ihren Einsatz ermöglichen den Spielbetrieb aufrecht zu erhalten.

Jugendfußball

Erstmalig seit etlichen Jahren konnte die Fußballjugend des TSV Pentenried wieder Mannschaften in allen Altersklassen von G- bis A-Jugend stellen. Auch ist es gelungen, Spieler aus der A-Jugend in die 1. und 2. Mannschaft Herren zu integrieren.

Durch die Hilfe des Fördervereins Fußballjugend TSV Pentenried und Zuwendungen der Gemeinde Krailing war es uns auch möglich, rund 10 Flüchtlingskindern die Mitgliedschaft im Verein und damit die Teilhabe am Sport zu ermöglichen – ein vorbildliches Stück Integration. Mit dem Zuwachs an Spielern und Mannschaften im Spielbetrieb liegt der TSV Pentenried nicht im Trend im Jugendfußball. Viele Vereine verzeichnen einen zum Teil dramatischen Rückgang von Spielern und Mannschaften, vor allem ab der C-Jugend.

Wir von der Fußballjugend sind überzeugt, dass unser gemeinsam mit der Fußballschule von Löwen-Co-Trainer Oliver Beer entwickeltes Jugendfußballkonzept für diese positive Entwicklung verantwortlich ist. Es setzt auf einheitliche Trainingsmethoden, ein Trainerhandbuch und Weiterbildung für die Trainer sowie das von der Fußballschule Beer durchgeführte Fördertraining. So erhöhen wir die Qualität unserer Mannschaften, den Spaß für

Spieler und Trainer, und damit auch die Bindung an den Verein. Wir wollen unseren jungen Fußballern eine dauerhafte, sportliche Heimat im Verein geben mit dem Fokus auf Teamgeist und Zusammengehörigkeit.

Auch sportlich sind wir erfolgreich: Die D-Jugend (U13) und die C1-Jugend (U15) konnten in der Saison 2017/18 die Meisterschaft gewinnen und in die Kreisklasse aufsteigen. Und auch Teams aus der E- und F-Jugend konnten Meisterschaften in ihren Spielklassen erringen. Highlights vor allem für die jüngeren Spieler sind immer die Trainingslager der E- und F-Jugend in der Sportjugendherberge Bad Tölz, das eigene Hallenturnier in Planegg sowie die Ferien-Fußballcamps an Ostern und in den Sommerferien, mit denen wir auch die Eltern unserer jungen Fußballer entlasten.

Unser Dank gilt dem starken und engagierten Trainerteam, den uns unterstützenden Eltern, unserem Platzwart Horst Dellmann, der Fußballschule Oliver Beer und dem neuen Vorstand für sein Verständnis für unsere Anliegen und die finanzielle Unterstützung.

Christian Hofmann (Abteilungsleiter) / Wolfgang Wadlinger (Jgd.-Leiter Großfeld) / Dirk Loesch (Jgd.-Leiter Kleinfeld) /

c) Tennis

In 2018 fanden keine Wahlen stat. Der bestehende Tennisabtvorstand führte die Arbeit fort.

- a. Dr. Henning Wicht, Vorstand
- b. Dr. Fritz Bullemer, 2. Vorstand
- c. Veronika Boisson, Sportwart
- d. Dirk Hollburg, Kassier
- e. Claudia Wallner, Jugendwart
- f. Stephan Künkler, Jugendwart
- g. Karin Lösch, Schriftführer

1. Mitgliederübersicht

Die offiziellen Zahlen Anfang März 2018 lauteten 225 Mitglieder. Im März 2019 hat die Tennisabteilung 219 Mitglieder, davon rd 40 Jugendliche. Es werden voraussichtlich noch einige Anmeldungen eingehen, so dass in der Saison 2019 wieder mit rd. 230 Mitglieder in der Tennisabteilung gerechnet werden kann. Die Alterspyramide bleibt ähnlich wie in den letzten Jahren.

2. Spielbetrieb und Mannschaften

Auch in 2018 gingen wieder neun Mannschaften an den Start. Insgesamt haben ca. 80 Spieler an den Punktspielen teilgenommen. Das entspricht 35% der Mitglieder. Es zeigt, die sportliche Ambition der Spieler in Pentenried. Aus sportlicher Sicht hervorzuheben ist, dass Klaus Frenzel die Obb. Bezirksmeisterschaften der Herren 70 in 2018 gewonnen hat. Das ist eine besondere Leistung, herzlichen Glückwunsch im Namen des Vereins.

Die Herren 65 sind in die Landesliga aufgestiegen und wir sind gespannt auf die „Oberliga Spiele“ in der kommenden Saison 2019. Außerdem sind die H70 und die Damen 40 jeweils in die Bezirksliga aufgestiegen. Zum ersten Mal war eine Damenmannschaft 60 am Start. Die Damen um Christine Antoni haben einen sehr guten zweiten Platz in der Super Bezirksliga Oberbayern erspielt.

Viel Anklang haben auch die zwei neuen Mixed- Mannschaften gefunden, die von Juli bis September je vier Spiele ausgetragen haben.

Clubmeisterschaften: Auf Initiative der Sportwartin wurde in 2018 wieder die Einzelclubmeisterschaft ausgespielt. Bei den Herren setzt sich Jugend gegen Erfahrung durch. Wir gratulieren herzlich Sebastian Baade (26), der in einem spannenden Finale gegen Henning Wicht (52) die Oberhand behielt. Die Nebenrunde gewann Christian Kemme gegen Christoph Hollburg.

Auch das Mixed Finale bot wieder gutes Tennis. Diesmal siegte die Erfahrung, sprich Lila Wetlizky/Stephan Künkler gewannen gegen Vroni Boisson/ Yannick Fischer.

Fit im Alter, auch durch Wettkampfsport

Am Beispiel des TSV Pentenried sieht man sehr gut, dass Tennis für Spieler bis weit über die 50 als aktiver Wettkampfsport seinen Reiz hat. Wer die spannenden Matches gespielt und die oft nur kleinen Unterschiede zwischen Sieg und Niederlage erlebt hat, verzichtet gerne auf das eine oder andere Bier um fit und agil zu bleiben.

Dazu kommt der Team- und Mannschaftszusammenhalt, der die Spieler verbindet. Wie im Tischtennis wird Tennis im Team als Einzel bzw. Doppelpartie gespielt. Es gewinnt das Team, mit den meisten Einzel bzw. Doppelsiegen. Und es macht einen großen Unterschied, ob das Team harmonisiert, ob man sich anfeuert und unterstützt. Die psychische Belastung der Spieler ist manchmal enorm. Wer zu sehr verkrampft verliert. Gemeinsam leidet und siegt man, das geht in Pentenried sehr gut, mit all den Mannschaften, die seit Jahren zusammenspielen. Genug der schönen Worte...

Clubzeitung der Tennisabteilung

Sehr schön ist, dass wir in 2018 eine monatliche/zweimonatliche Clubzeitung etabliert haben, die unsere Mitglieder über wichtiges, lustiges und erwähnenswertes informiert. Traudy Breisinger hat das Thema vorgeschlagen und es erfolgreich realisiert. Vielen Dank für dieses schöne Werk, das wir in 2019 fortführen möchten.

Sonstiges:

Zur Mitte der Saison hat der Vereinstrainer gewechselt. Mit einem traurigen Auge haben wir Edo Vrkas zurück nach Kroatien ziehen lassen. Bereits ab August 2018 hat die Tennisschule Wenk übernommen und wir möchten auch in 2019 mit TS Wenk weiter machen.

3. Ausblick 2019

Der Spielbetrieb 2019 startet, wenn die Witterung mitspielt, ab Sonntag 07.04.2019.

Wir haben einen neuen Platzwart, Michael Scherer, Pentenried. In 2019 wird Michael Scherer, Pentenried, unsere Plätze betreuen. Wir freuen uns mit Michi zu arbeiten, er hat viel Tenniserfahrung, pflegte bereits beim TC Inning die Plätze und ist ein guter Tennisspieler.

Vielen Dank an Klaus Frenzel, der uns in den letzten Jahren die Anlage hervorragend bestellt hat. Klaus bleibt uns erhalten und wird mit Herren 65 und 70 in der Landesliga bzw. Bezirksliga spielen. Und bitte nicht vergessen, Klaus ist amtierender Bezirksmeister der H70 in München/Oberbayern. Das ist eine herausragende Leistung.

d) Bergsport

Im Jahr 2018 hatten wir mit dem Wetter wieder ein bisschen mehr Glück als im Vorjahr, wengleich auch wieder die Mehrtagestour zur Weidener Hütte ins Wasser fiel oder besser gesagt sogar im Augustschnee versank. Zudem fiel auch noch die geplante Tour auf den Wildseeloder der Wetterlage zum Opfer, das Wetter war hier aber noch gut genug, um alternativ das Hörnle anzugehen.

Dafür konnten wir aber endlich die bereits zwei Jahre hintereinander ausgefallene Tour auf den Iseler durchführen, welche mit 24 Teilnehmern die größte Tagestourenbeteiligung seit langem aufwies.

Die Familientour zur Zöhreralp am Achensee wurde dieses Mal gleich in den normalen Tourenplan aufgenommen, mit 19 Leuten auch wieder ansehnlich besucht.

Unsere Saisonabschluss tour ging dieses Mal zum Herzogstandhaus, mit Besteigung von Heimgarten, Herzogstand und Martinskopf. Mit 25 Teilnehmern war es eine neue Rekordbeteiligung bei den seit 2003 eingeführten Abschluss touren mit Hüttenübernachtung.

Der traditionelle Abschlussabend fand am 1.12.18 im Schützenkeller statt.

Die Tourendaten im Überblick:

Sommer

07.04.18	Großer Riesenkopf 1337m / Mangfallgebirge
28.04.18	Hirschhörnlkopf 1515m / Bayer. Voralpen
26.05.18	Radltour Forstenrieder Park
31.05.18	Brunnenkopf 1718m / Ammergauer Alpen
07.07.18	Iseler 1876m / Allgäuer Alpen
22.07.-24.07.18	Weißseerunde mit Tribulaunhütte und Madgeburger-Hütte und Schneespitze 3178m (Stubai er Alpen)
04.08.18	Ros sberg 2096m / Wettersteingebirge
08.09.18	Familienwanderung zur Zöhrreralm 1334m
23.09.18	Hörnle 1548m / Ammergauer Alpen
13.10.18	Vorderskopf 1858m / Karwendelgebirge
03.11.-04.11.18	Abschlusstour zum Herzogstandhaus 1575m

Zusätzlich zum ausgeschriebenen Tourenplan gab es vom 16. bis 20. Juni wieder einen gemeinsamen 5-Tage-Urlaub, dieses Mal nach Schönau am Königssee mit 20 Teilnehmern. Wanderziele waren Fischunkelalm, Grünstein, Kührintalm, Königsbachalm und Gotzenalm.

Winter

25.11.18	Naunspitze 1633m / Zahmer Kaiser
15.12.18	Brünstein 1619m / Mangfallgebirge
28.12.18	Tutzinger Hütte 1327m / Bayer. Voralpen
29.12.18	Seekarkreuz 1601m / Bayer. Voralpen
09.02.19	Zwiesel 1348m / Bayer. Voralpen
16.02.19	Hirschberg 1670m / Mangfallgebirge
24.02.19	Hörnlehütte 1390m / Ammergauer Alpen

Mein Dank geht an die Tourenleiter für ihre verantwortungsvolle Planung und Leitung.

Berg Heil
Erwin Papelitzky

e) Gymnastik

Mutter-und-Kind Turnen 2 – 4 Jahre

Leider hat uns Karin Lichtfuß zu den Osterferien verlassen. Herzlichen Dank für Ihr Engagement im TSV Pentenried. Das Mutter-und Kind-Turnen ist jetzt verwaist und wir suchen dringend eine Nachfolgerin/Nachfolger!

Kleinkinderturnen 4 – 6 Jahre

Im Zusammenspiel mit der Gruppe erweitern unsere Nachwuchssportler bei Andrea Röhrig spielend ihre motorischen Fähigkeiten und ihre Kondition, sie können sich austoben, ihre Grenzen kennenlernen und neue Freunde gewinnen.

Damengymnastik / Herren erwünscht

Sport mit Gleichgesinnten – bei Ingrid Selge und ihren Damen steht die Lust an der Bewegung im Vordergrund. Das anschließende gesellige Beisammensein gehört einfach mit dazu.

Fitnessgymnastik

Muskel- und Konditionsaufbau, Koordinations- und Beweglichkeitstraining - mit Renate von Trotha kommen Frauen und Männer ins Schwitzen. Auch Jugendliche ab 14 Jahren sind willkommen.

Fit am Donnerstag

Will man den Wintersport ohne Unfälle betreiben, sind Ausdauer und Koordination, Beweglichkeit, Dehnen und Kräftigen unverzichtbar. Von September bis Ende April bietet das Programm auch allen Nicht-Wintersportlern Gelegenheit, dem Winterspeck keine Chance zu geben. In den Sommermonaten trifft man sich zu Walking und Gymnastik.

Nordic Walking am Dienstag

Ganzjährig Stressabbau an der frischen Luft: Gemeinsam walken bei Sonnenschein oder Schneefall.

Starker Rücken, starker Bauch für Sie und Ihn am Dienstag

..... findet regen Zuspruch. Nie wieder Rückenschmerzen durch Susanne Merk. Ihre anspruchsvollen, rückschonenden Übungen für den Muskelaufbau konnten sogar schon einige Männer überzeugen.

Bodystyling am Donnerstag

Dein Körper, Dein Lieblingssport. Auch bei vielen jüngeren Fitnessbegeisterten kommt Susanne mit ihrem effektiven Ganzkörpertraining sehr gut an.

Herzlichen Dank an alle Übungsleiter für den unermüdlichen Einsatz in der Gymnastikabteilung des TSV.

Mein Dank gilt auch der Vorstandschaft für die gute Zusammenarbeit.

Gez. Brigitte Mayer

f) Taekwondo

Da die Abteilung Taekwondo erst im November 2018 gegründet wurde, gibt es noch nicht sehr viel zu berichten. Mitte November bis Mitte Dezember fanden Schnupperstunden statt.

Es wurden folgende Kurse angeboten:

Kinder Fortgeschrittene; Kindergarten-/Vorschulkinder; Schulkinder

Die Resonanz war sehr gut. Die meisten der Kinder sind dabeigeblichen und haben sich angemeldet.

Gez. Alexandra Pregolato (Abteilungsleitung)

g) Überfachliche Jugendleitung

Die Aktivität der überfachlichen Jugendleitung im letzten Jahr:

Kinderfasching

Kinder dürfen Kinder sein beim Kinderfasching in Pentenried - Ein „Muss“ für Alle ab 3 Jahren. Die kleinen Faschingsnarren in ihren wunderschönen Masken hatten das TSV-Gelände fest in der Hand. Mit vielen Spielen, Spaß und heißen Rhythmen gestaltete unser kinderfreundliches, ehrenamtliches Faschingsteam einen unvergesslichen Nachmittag in der schön geschmückten TSV-Turmhalle.

Unvergesslich für uns ehrenamtliche Helfer war leider die annähernd **nicht vorhandene Spendenfreudigkeit der Eltern.**

Kinderweihnachtsfeier

Zum Jahresabschluss in der letzten Sportstunde bekam natürlich jeder ein kleines Dankeschön für den Trainingsfleiß. Untermalt wurde die Feier mit Gedichten und Weihnachtsgeschichten.

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit und für das unermüdliche Engagement an alle die sich in der Jugendarbeit des TSV beteiligen.

Gez. Brigitte Mayer